

## 海外ゲストと話そう～世界の視点から～ Global Discussion Room

場所：4F・411+412 時間：1月14日～15日終日 Venue：4F 411+412 Time: January 14 - 15 (All Day)

脱原発世界会議には、アジア、アフリカ、中東、ヨーロッパ、オセアニア、北中米など、約30カ国の方が参加されます。「世界の視点」から原発問題やフクシマはどう見られているのでしょうか？この部屋では、参加型ワークショップや自由なディスカッションを通して、様々な経験やバックグラウンドを持つ海外からの専門家、活動家や政治家と近い距離で交流できます。彼らとの交流は、ふくしまの声を世界に届ける手段になるとともに、私たちに新たなアイデアや希望をくれることでしょう。2日間を通して、通訳はおりますので安心してご参加ください。豪華な海外ゲストとお待ちしております！

People from more than 30 countries around the world – in Asia, Africa, the Middle East, Europe, Oceania and North and Latin America – are participating in the Global Conference for a Nuclear Power Free World.

This room will provide the opportunity for deeper discussion between international and Japanese participants. Connecting the global and the local, it will be a chance for participants to speak in depth with experts, politicians and activists from throughout Japan and internationally. Hear the experiences of residents in Japan of March 11 and the aftermath, share your own ideas and experiences, and together discuss how we can link together to make change in our own communities and on the global level. Interpreters will be available in this room throughout the whole two days.

### 13:00-14:30 グローバルとローカルをつなげよう！ 13:00-14:30 Connecting the Global and the Local

この時間には、海外ゲストにどのような質問、交流をしたいか一緒に考えましょう。  
Guided Discussion to reflect on the situation in Japan today and its relation to the global.

### 15:00-16:45 原子力の先にある「エネルギー」 15:00-16:45 Energy: Moving Beyond Nuclear Power

世界の自然エネルギー専門家と実践者と話して、原子力ではない「エネルギー」の例を学び、日本で何ができるか考えます。  
What are the Alternatives to a Dependency on Nuclear Power for Our Energy Needs? Discussion with Experts, Practitioners and Citizens on the Future of Our Energy.

### 17:15-19:00 世界の専門家に聞こう！Q&Aセッション 15:00-16:45 Question and Answer Session with International Experts

セッションで登壇する原子力の専門家に、質問をしたり、意見を聞いたりできる場所です。

### 19:30-20:30 ディスカッションタイム(ワークショップ形式) 15:00-16:45 Guided Discussion to Reflect on the day's Events.

### 10:00-11:45 放射能について聞こう 10:00-11:45 Radiation

世界では放射能の影響がどう受け止められているのか、どうやって影響を最小限にとどめているのか、様々なバックグラウンドを持ったひとたちと話しましょう。  
What are its effects and how can we protect ourselves?

### 12:15-14:00 コミュニティーでチェンジ(変化)を起こそう！ 12:15-14:00 Movement for change in our communities

海外で草の根運動をしている活動家を招いて、地域での取り組みがどんなチェンジをもたらしているか聞きましょう。また、日本の地域での取り組みを共有して、世界的な連携をつくりましょう。

Across Japan and across the world, ordinary people are taking action for a nuclear free world. By sharing ideas and experiences of what we can do at the local level, we can make a change globally.

### 14:30-16:15 グローバルヒバクシャとつながろう 14:30-16:15 Connecting with Global Hibakusha

広島、長崎をはじめとして、世界中には「核の連鎖」のあらゆる過程で生み出されたヒバクシャが存在します。核と原発のない世界を目指すために、世界のヒバクシャの方々とながらみましょう。

There are victims of radiation at all links in the nuclear chain. Connect more closely with Global Hibakusha to learn how we can work together for a nuclear free world.

### 16:30-17:45 フクシマとチェルノブイリから教訓を学ぼう 16:30-17:45 Lessons from Chernobyl and Fukushima

チェルノブイリで事故が起こったとき、そしてそれ以降、ヨーロッパ、旧ソ連の国々ではどのような取り組みが行われたのでしょうか。今のフクシマを考える鍵になるでしょう。

What was done in Europe and the former Soviet Union following Chernobyl? What lessons can be learned? Thinking about these issues can be a key for the current situation in Fukushima.

※時間・内容は変更する場合があります。参加されるゲストやプログラムの詳細は、会場に掲示されているタイムスケジュールをご覧ください。

\* All times and session details are subject to change. Please see the sheets displayed at the venue for final details about each session, contents and which speakers will attend.